

# YIPIYSES

## Pol Yipiyses Biynimb Kuyip Minj Tikak Minim Nind Niņep

Pol Yipiyses biynimb Krays ker mindeyak gok kuyip minj tikak biy; Gor kuyip Jiwda gok, Jiwda mer gok di Krays yip jimñiy ayek, Gor biynimb kiñij nokom mindpay rek anġrep gen, penpen anġiy asik keykey ma ayningiy anġiy tikak.

### **Minim Ar Keykey Mindip Rek:**

Minim nind anġak ak mindip, chapta 1:1-2.

Krays biynimb nuk gok kond mindrep gip minim ak mindip, chapta 1:3-3:21.

Mindyņgipim rek ma mindenimimb; Krays biynimb nuk kim kisenimb mindpim ak niņiy, Krays miñ gip ar ak nep ginimimb anġak minim ak mindip, chapta 4:1-6:20.

Minim anġ jiwak minim day won ak mindip, chapta 6:21-24.

<sup>1</sup> Yand Pol, Gor nep anġek bi Jiysis Krays minim dand amemb ak mindpiyn. Nimbip Yipiyses biynimb Krays nup chinġrep giy mindpim gok minj tiksipiyn.

<sup>2</sup> Biyomb chin apiymıņay ak nimbip simb niņiy kond minder, mindrep ginimimb.

*Jiysis Krays Nup Yokek Apiy, Chinup Dak*

<sup>3</sup> Biyomb chin Jiysis Krays Nop anup tep anġjun. Ñinuk nup yokek apiy chinup dek mey, nup chinġon, chinup direp yimb gek mindrep gipun.

<sup>4</sup> Miñmon ma alwol gayak ñin ak chinup gos niñiy angak, “Ñiyand Krays nup yoken am kuyip dek, biynimb suñ-tep yand gok mindeningambay angak.” <sup>5</sup> Ñin kun anep angak, “Ñiyand Krays kuyip dek, ñapan yand gok mindey, yip tep giningamb angak.” <sup>6</sup> Kun angiy, Ñi mapin nuk ak monmon yokek apiy, chinup di Nop ñin ar ayak ak mey, tep gakniñ yimb nup ak dand aranjun.

<sup>7-8</sup> Jiysis Krays likañ yapiy kumak rek, kim amingambun. Gor bi tep yimb ak, tap siy tap timey gipun gok niñiy kirgiy, Ñinuk nup monmon yokek lum biy apiy kumiy chinup dip. Bi gos tipangiy niñimb kun ak, <sup>9</sup> Ñinuk nup yokningayn angiy niñyingip rek yokek awak ak niñbun. <sup>10</sup> Minim bap kunep angay angak, “Ñin angaypiyn ak apek, Ñiyand ak tap semb biyoñ man biy, tap yerip yerip gaynik rek, mañgiysek kond mindeningamb angak.”

<sup>11</sup> Pen key niñayak rek, chin miñiy Krays nup chingiy, Gor biynimb nuk yimb gok mindpun. Yerer gip ak nuk key niñayak rek nep gip. <sup>12</sup> Nuk gak kun ak, chin biynimb Krays nup nind gosimb niñnuk gok, Nop nup yimb ak dand aranjun. <sup>13</sup> Pen nimb kunep minim tep ak niñiy nup dem mey, Kawnan nuk ak yokek ap nimb yip mindip. <sup>14</sup> Kawnan nuk chinup yokip kun ak yikop ma yokip; kuyip pisnep dipiyn rek, kisen dand amingayn angiy yokip. Kun ak mey, yimb nup dand aranying nep mindonjun.

*Pol Gor Nup Angniñiy, Kuyip Gos Tep Ñinimin Angak*

<sup>15</sup> Kun ak nimb nind Jiysis nup diy, biynimb nup gok kuyip wasemb aypik ak niñiy, <sup>16</sup> yand sakiy ma giy, nimbip nen Gor nup angninying, tep angying mindpiyn. <sup>17</sup> Jiysis Krays Nop nup per angninyi apiyn, “Kiyk Kawnan nand ak yip nep mindpay rek, gos tep ak ñenimin, amemb owep nand ak niñrep yimb giniñgiy. <sup>18</sup> Nand kuyip diniñg, Krays nup yokey apiy kuyip dek, mindrep yimb giniñgambay angyi dinak ak mey; kuyip gos tep ñenimin, giniñgamban kun ak niñiy tep gakniñ mindeniñgiy. <sup>19</sup> Nand Biyomb key yimb; biynimb nip dipay gok kuyip, kond mindrep yimb gipan ak niñniñgiy apiyn.”

Nimb niñbim: Biyomb chinup kond mindip kun ak key yimb mindip. <sup>20</sup> Krays pisnep kumek nuk gek tikjakiy, am ñin yipund kind nuk okok ken mindip. <sup>21</sup> Nop yip am bisgip rek, nuk kunep Biyomb kun ak key yimb mindip. Biyomb man ar biy mindpay rek mer; enjol biyomb mindpay rek mer; Seytan kichekiy tap okok biyomb mindpay rek mer; pen biynimb yomb nind mindyiniñgipay gok, biynimb yomb kisen mindeniñgambay gok, yimb kiyk kayan mindek; yimb nuk ak yiy ar biyon mindakniñ, mañgiysek beñ nuk okok mindeniñgambay. <sup>22-23</sup> Nop biynimb tap okok mañgiysek beñ nup okok ayak. Pen chin biynimb nuk gok, nup korip sap yomb namb biyan rek piñiy, chinup piñiy kus kus gip ak mey, pisnep di jimñimb.

## 2

*Krays Nep Gek Mey, Kim Amjun Rek Ayip*

<sup>1</sup> Tap siy tap timey giyিংgipim rek Gor yip jimñiy mindep rek ma ayak ak pen; Krays gek nuk yip jimñiy mindpim. <sup>2</sup> Nind ñin kun ak Seytan kichekiy tap gok ap bak ay mindey, Gor nup minim ak kirpay rek ak giyিংgipim. <sup>3</sup> Chin mañgysek kun ak rek nep giyিংgipun. Gos chin key niñyngipun rek giying, gos gunap key niñep rek ma ayek, biynimb yikop gok, yiwur yomb ak kond mindpay rek ak, chin giyিংgipun.

<sup>4-5</sup> Kun ak chin Gor yip mindep rek ma ayek, nuk bi biynimb simb niñimb ak, chinup simb niñiy, Ñinuk Krays nup yokek apiy, chinup angyiy kumiy, Gor yip di jimñiy ayek mey, perper mindenjun rek ayip. <sup>6</sup> Krays kumak ak pen, Nop gek tikjakiy semb biyon amnak. Pen Nop niñek, chin Ñinuk yip jimñiy kumiy tikjakiy mindpun ak mey, chinup Ñinuk yip angyayip miñmon tep nuk biyon.

<sup>7</sup> Pen chinup simb niñiy Ñinuk nup yokak kun ak, biynimb gok nup per, bi tep key yimb biynimb simb niñimb ak niñniñgiy angyiy, gak. <sup>8</sup> Nimb Krays nup gosimb niñem nimbip dip ak, kilis chin key gon chinup dip angyiy ma angnimimb. Gor nuk nep chinup simb niñiy Ñinuk Krays nup yokek apiy, chinup di Nop yip jimñiy ayek, biynimb nuk mindpun. <sup>9-10</sup> Pen chinup dek, biynimb gok kuyip direp giying mindrep giniñgambun ak, ginimimb angak rek nep giniñgambun. Kun ak yimb chin key dand aranjun rek ma ayniñgamb.

*Krays Biynimb Jiwda Gok Yip, Jiwda Mer Gok Yip Di Jimñak*

11 Nimb niñbim: nind Gor nup gosimb ak ma niñyingipim. Biynimb yand Jiwda gok kumbak tikiy, nimbip anjjiwiy angyingipay, “Biynimb sakiy, kumbak ma tikpay gok angyingipay.” Pen kumbak tikpun gos niñiy apay kun ak, Gor biynimb nuk ma mindpay. Nimb miñiy Krays nup chingiy mey, Gor biynimb nuk yimb mindpim. 12 Pen nimb nind Gor biynimb nuk ma mindiy, minim nup niñyingipay kind ak ma mindiy, biynimb yand gok diningayn angak minim ak ma niñiy, biynimb yikop gok gipay rek nep gi mindyingipim. 13 Nimb par okok mindiy, nup ker mindenimimb rek ma ayak. Pen miñiy Krays likañ nuk yapek kumak rek niñiy, nup chingiy biynimb nuk mindpim. 14 Kun ak nuk kumak rek, chin Jiwda gok, Jiwda mer gok miluk niñiy, penpen giyingipun wariy ak timbwaling yokiy, di jimñiy ayek mindpun. 15-16 Jiwda low minim kumbak tikep angyingipay gok mangiysek kirgiy mey, Jiwda kiñiñ ak key, Jiwda mer kiñiñ ak key ma mindpun. Jiysis kumak rek, chinup Gor yip di jimñiy ayek mey, chin biynimb nuk gok kiñiñ nokom mindpun. 17-18 Nind keykey yimb mindyingipun ak pen; Krays minim tep Gor yip jimñiy mindep ak dand apiy, nimbip biynimb paryomb okok rek mindyingipim gok angñiy, chin Jiwda mañ okok mindyingipun gok angñiy gak. Kinjen chinup ar nokom pindip kun ak, Bapiy yomb ker amjun rek ayip. Pen Kawnan nuk ak kuñay ma mindip; nokom mindip ak diy mey, jimñiy mindpun.

*Chin Krays Ker Mindpun Gok Gor Korip Nuk*

### *Rek Mindpun*

<sup>19</sup> Kun ak miñiy biynimb miñmon key okok nimb jiwapiy mindpay rek ak ma mindpim: biynimb ar okok tapay rek ma mindpim; Gor biynimb nuk nindnimb gok yip yingong giy, biynimb nuk yipund giy mindpun. <sup>20-21</sup> Kun ak chin Gor nup angnep korip ak rek mindpun. Jiysis korip sap di mindep yomb namb biyan mindip. Bi Gor minim an gep gok sek, bi Jiysis minim dand amemb gok sek korip sap siskoy titumbis okok piñipay rek ak mindpay; korip bong piñiy kus kus gipay rek ak nimb mindpim. <sup>22</sup> Kun ak Gor Kawnan nuk ak, nimb Yipiyses biynimb Krays ker mindpim gok, di chin biynimb gunap nup ker mindpun gok yip di jimñiy ayek, korip miñgan tep nuk ak mindniñ gisap.

## **3**

### *Pol Krays Minim Tep Ak Jiwda Mer Gok Kuyip Angñak*

<sup>1</sup> Yand Pol, Krays nup wong giñiyiñg, nimbip biynimb Jiwda mer okok angñirang, Jiwda gunap yip miluk niñiy kalambis ayey mindpiyn. <sup>2</sup> Pen Gor yip simb niñiy diy, nuk nep an gep nimbip angñirapiyn ak; niñbim rek ayip. <sup>3</sup> Minim nuk ma niñyngipay gunap, Gor gek day niñnik ak, nimbip minj tikpiyn. <sup>4</sup> Nimb minim tikpiyn kun gok niñiy mey, Krays minim tep nup niñbiyn rek ak niñniñgambim. <sup>5</sup> Gor Kawnan ak chinup bi Gor minim an gep gok sek, bi Jiysis minim dand amemb gok sek gos ñek, minim nind ma niñyngipay ak niñrep gipun. <sup>6</sup> Pen minim kun

ak kun giy mindip: miñiy Krays apek, Jiwda biynimb gok sek, Jiwda biynimb mer gok sek minim tep anğayak ak dey mey, kuyip di jimñiy ayek; biynimb kiñiñ nokom rek mindpay.

<sup>7</sup> Gor Biyomb key yimb. Yip simb niñiy, Ñinuk Krays nup monmon yokek apiy, yip diy kond mindakniñ, woñg nup ak giy, minim tep kun ak anğñi mindpiyn. <sup>8</sup> Gor biynimb nuk gunap biynimb tep, yand bi timey ak pen, yip simb niñiy dek, Jiwda biynimb mer okok kuyip, Krays chinup direp yimb gip minim tep ak anğñimbiyn. <sup>9</sup> Pen Gor miñmon gay, biynimb par okok kuyip kunep diniñgayn anğak ak pen; chin minim kun ak nind ma niñiy, Jiwda biynimb gok kuyip nep diniñgamb anğiy niñnuk. Pen Gor yip diy anğek, biynimb paryomb okok kuyip anğñen, Krays nup dipay ak mey, Gor wosrey giniñg niñayak ak gek misen niñbun. <sup>10</sup> Gip kun ak biynimb nuk kuñay mindyakniñ, enjol gok sek, Seytan, Kichekiy, tap gok sek niñiy; Gor bi gos tipañgiy niñimb ak anğiy niñniñgambay. <sup>11</sup> Nuk gip kun ak Biyomb chin Jiysis Krays nup, chinup yokniñg gos niñak rek nep gip. <sup>12</sup> Pen owak rek nup gosimb niñiy mey, Nop Gor nup ma pirikiy, monmon anğniñbun. <sup>13</sup> Kun ak nimbip anğñirangen, yip timey gey miker dipiyn ak, gos kuñay ma niñnimimb; ak nimbip biynimb tep yand anğiy miker dipiyn.

### *Krays Biynimb Wasemb Yimb Ayip*

<sup>14</sup> Ar kun ak Bapiy nup koñgim yimiy anğniñbiyn. <sup>15</sup> Chin yikop ma mindombinup; Bapiy yomb mindakniñ chin kiñiñ keykey, semb biyoñ man biy mindpun. <sup>16</sup> Nup per anğniñiy

apiyn, “Biyomb key yimb mindpan. Kawnan nak ak, Yipiyses biynimb nip ker mindpay gok kuyip kond mindonimuj, <sup>17-18</sup> Ñinak nup ma kirginiñgiy; nup gosimb niñyiñg chingiy nep mindeniñgiy. Chingiy nep mindiy mey, nirapiy biynimb gok kuyip wasemb aypiyr rek ak giniñgiy. Miñ ak jakiy, am mon ak pañg dek, kilis mindip rek ak niñrep giniñgiy. Pen nand wasemb aypan ak, pernep wasemb aypan. Yiy akyoñ amiy, akyañ amiy, akdoñ amiy, akdoñ amiy gip. <sup>19</sup> Kun ak biynimb nand gok kuyip gos tep ñenimin, Krays biynimb wasemb ayip rek niñiy kunep giniñgiy. Pen chin biynimb nep mindpun ak wasemb aypan rek mañgiyseñ niñjun rek ma ayip. Nirapiy bi tep key yimb mindpiyr. Pen nirip chingiy, nand wasemb aypan kun ak rek nep ayniñgiy apiyn.”

<sup>20</sup> Pen nimbip aᅇgaysipiyn ñin ar nuk ak. Chinup direp giniñgamb ak, key yimb direp giniñgamb. Niñiy nup aᅇgniñjun ak pen; nuk bi key yimb ak, chin yip nep mindiy, key yimb giniñgamb. <sup>21</sup> Kun ak biynimb Jiysis Krays nup chingiy mindpun gok, yimb nup pernep dand aranyiñg mindonjun! Tep.

## 4

### *Biyimb Krays Ker Gok Kiñiñ Nokom Rek Mindpay*

<sup>1</sup> Yand Krays ker minden yip kalambis ayey mindpiyn ak, minim yip ak niñnimimb. Gor nimbip biynimb tep yand mindeyañ aᅇgiy dak ak, mindrep yimb giyiñg mindenimimb. <sup>2</sup> Biynimb



yomb mindpun angyi kal ma jiwningimimb; biyningimimb sayn tep gok mindeningimimb. Key penpen wasemb aypim rek, penpen direp giying mindeningimimb. <sup>3</sup> Gor Kawnan nimbip di jimningiy ayek, jimningiy mindpim rek; kun giy nep mindonjun angyi gem amnimuḡ. <sup>4</sup> Pen Kawnan ak nokom, chin biyningimimb kiñing nuk ak nokom. Nuk yip mindrep giningambun gos ak nokom. <sup>5</sup> Biyomb chin ak nokom. Nup gosimb ninḡep ar ak nokom. Ning pikpun ar ak nokom. <sup>6</sup> Bapiy Gor ak nokom Biyomb chin mindiy; chinup mangiysek namb ay mindek, wong nup ak gipun. <sup>7</sup> Pen Ninuk Krays nup yokek apiy, kumiy tikjakiy chinup kond mindakning, wong keykey angyi rek gipun.

<sup>8</sup> Kun ak Baybol buk ak tikiy angyak:

“Nuk tikjak biyong amying, bi nup miluk niyjak gok kuyip taw dapyap ay, biyningimimb nuk gok kuyip girep yimb gak angyak.”

<sup>9</sup> Nuk aranjak amnak angyak kiñing ak, yergiy rek mindip? Mey man ar biy apiy kumiy, tikjakiy aranjak amnak angyi angyak. Yikop ak yergiy aranjak ambikop. <sup>10</sup> Kun ak chin ninḡun: bi man ar biy awak anep kumiy, tip aranjak amnak semb biyong. Amiy, semb biyong man biy mangiysek kond mindip.

<sup>11</sup> Pen biyningimimb nuk gok kuyip direp yimb gak angyak kun ak, biyningimimb nuk gok kond mindakning, wong keykey angyayip rek gipay angyak. Gunap angyayek, Jiysis minim dand amemb wong ak gipay. Gunap bi Gor minim anḡep wong ak gipay. Gunap biyningimimb Gor nup gosimb ma ninḡbay

gok kuyip minim tep ak aṅgñimbay. Gunap biynimb nup dipay gok kuyip kond mindiy aṅgñirep gipay. <sup>12-13</sup> Biynimb nuk kond mindakniṅ, woṅg keykey gipay kun ak, biynimb kiñiṅ yand gok maṅgiysek yip niṅrep giy, jimñiy mindrep gi dand amiy, Bapiy yip, kiyk yip minim bap ma mindonimun aṅgiy gak.

<sup>14</sup> Gak ar kun ak mindon aṅgiy, ñapan sikoy rek ma mindon mey, bi Gor minim aspun aṅgiy yesek apay gok, chinup yinṅen diy solwara tungandik mandik gip rek ak ma giniṅgambay. <sup>15</sup> Niṅrep giy, biynimb gok kuyip wasemb ay, minim niṅind yimb nep aṅgiy, Krays nup chiṅgiy, nuk junwon rek mindeniṅgamb; chin mumbwak ñin kind tomb kind nuk gok rek mindoniṅgambun. <sup>16</sup> Kun ak chin nup chiṅgiy jimñiy mindiy, penpen wasemb ay, woṅg chinup keykey aṅgayip rek gon amek mey, maṅgiysek mindrep giniṅgambun.

### *Krays Ker Mindpun Rek Miñ Kisenimb Ar Ak Ginjun*

<sup>17</sup> Kun ak Krays nimbip dip ak niṅiy, biynimb nup ker ma mindpay gok gipay ar ak, kirginimb. Gos kiyk ak yipund ma gip. <sup>18</sup> Kiyk Bi chinup gek perper mindoniṅgambun anup kirgiy, nup gosimb ma niṅjun aṅgiy, biynimb sakiy rek ay, kisyim wip kind ak mindpay. <sup>19</sup> Tap siy tap timey gun aṅgiy, nambin ma diy, tapin monmon gey amjap.

<sup>20</sup> Pen Krays chinup kun ak rek ginimimb aṅgiy ma aṅgak. <sup>21</sup> Minim tep nimbip aṅgyak ak niṅbim: biynimb nup ker mindpun gok mind maṅgiy chin limginiṅgamb ar ak monmon ma giniṅgambun.

<sup>22</sup> Tap siy tap timey ginjun angyi niñyngipun ak kirgiy, <sup>23</sup> gos tep kisenimb ar ak niñningambun.

<sup>24</sup> Pen Gor gek biynimb kisenimb mindonjun rek ayip ak, miñ kisenimb ar ak diy mindenjun. Nind mindyngipun rek kirgiy, nuk mindrep gip rek ak mindenjun.

<sup>25</sup> Krays biynimb nuk mindpim ak mañgiysek, keykey mindpim rek, mam ay gok kuyip yesek angyngipim ak kirgiy, minim niñind gok nep angnimimb. <sup>26</sup> Miluk niñmindem pumb pañind amningamb ak, Gor nup tep ma giningamb. <sup>27</sup> Pen monmon gem, Seytan nimbip gos timey ñek, timey ginimimb rek ayip ak, niñrep ginimimb.

<sup>28</sup> Biynimb tap siy diyngipay gok siy ma diniñgiy; key woñg giy tap mindakniñ, gunap biynimb yimgeprek gok kuyip ñiniñgiy. <sup>29</sup> Minim angning, minim timey gunap ma angnimimb. Minim teprep biynimb niñiy, Gor nup chingrep giniñgiy rek aynimur gok nep angnimimb. <sup>30</sup> Gor chinup ñin kisen ak pisnep diniñgayn angyi niñay, Kawnan nuk ak nind yokek apiy yip mindpun ak, timey giy nup miker ma ñinimimb. <sup>31</sup> Simbwur timey gek, kaljiwiyy, miluk niñiy, biynimb angyiwiyy, minim yomb angyi gipim ak kirgiy, <sup>32</sup> penpen simb niñiy, pen dek pen dek ginimimb. Nimb Krays ker mindem, Nop nimbip tap siy tap timey gipim ak niñiy kirgip rek, pen niñiy kirgek pen niñiy kirgek ginimimb.

## 5

*Melik Ar Ak Tanjonjun*

<sup>1</sup> Nimb Bapiy Gor ñapan tep nuk mindpim ak, nuk gip rek ginimimb. <sup>2</sup> Ñinuk Krays biynimb simb niñimb rek ak ginimimb. Chinup simb niñiy, Gor nup tap pik simbonjiy akan opriyñ tep ñimbay rek ak, chinup nen mon bak biyon kumak. Kun ak rek biynimb gok kuyip wasemb ayiñ mindenjun.

<sup>3</sup> Pen Gor biynimb nuk yimb mindpun ak, mindmanjiy limgip rek ginjun anjiy, biyn siy bi siy ginjun anjiy akan, chinup keynep tep giniñgamb rek gun anjiy, ma nep niñjun. <sup>4</sup> Ñiñlon ay, kunep minim timey yesek yesek kun ak rek ma anjgun. Gor bi tep anjiy, yimb nup anep dand aranjun.

<sup>5</sup> Niñrep gipun: biynimb biyn siy bi siy giy, monmon giy, chinup keynep tep ginimun anjiy niñbay gok; tap kuyip tep gip gok yomb rek ayek, Gor nup gosimb ma niñbay ak mey, Gor apiymiñay kuyip diy kond mindenimiyr rek ma ayip.

<sup>6</sup> Biynimb Gor nup kirpay gok yiwur yomb yimb diniñgambay. Kun ak minim monmon anjiy, nimbip yesek anñey niñnimimb rek ayip ak, niñrep ginimimb. <sup>7</sup> Kiy yip tanjiy, minim kuyip ak ma niñnimimb.

<sup>8</sup> Nind kisyimnamb okok mindyñgipim ak pen; miñiy Biyomb chin ak yip tanjiy, melik ar ak mindpim. <sup>9</sup> Melik ar kun ak mindiy mey, yesek ma anjiy, timey ma giy, mindrep yimb giy mindeniñgambun. <sup>10</sup> Kun ak Gor chinup niñek tep ginimun ar ak nep ginjun anjiy gem amnimun.

11-12 Weygiy kisyim kind okok tanġiy tap gipay ak, nimb yip ma ginimimb. Kiyk timey gipay ak; chin kun ak rek minim anep anġun anġon, nam-biġ gip. Pen biynimb kun gipay gok kuyip anġem, Gor nup timey gispay ak niġniġiy. <sup>13</sup> Miñmon yapek tap maġiysek misen niġbun. Kun ak rek Gor melik nuk apek, tap yerip weygiy gipay ak misen niġniġgambay. <sup>14</sup> Minim bap tikiy anġyak, “Biynimb kisyim kind ak mindiy, sakiy giy kin-jipim gok Krays nimbip sup ak punġip nen; tikjakim anġyak.”

<sup>15</sup> Kun ak biynimb gunap minim ma niġiy, monmon gipay rek ma ginimimb. Niġrep giy mindenimimb. <sup>16</sup> Biynimb timey nep gipay ñin biy, chin Gor biynimb nuk mindpun gok mindrep ginjun. Mer ak, ñin chin biy yikop silinġ pandikniġgamb. <sup>17</sup> Kun ak monmon ma ginimimb; nup tep giniġgamb ar ak niġiy ginimimb. <sup>18</sup> Niġ kilis ñimbiy, sakiy ma aynimimb; Gor Kawnan ak yip nep mindyiġ, gos tep ñimb rek ginimimb. <sup>19</sup> Baybol buk minim Sam apay gok penpen anġniyiġ, kamep anġyiġ, minim tep nup anġyiġ ginimimb. Tep gakniġ, key niġbim rek Biyomb chin ak nup, minim tep gunap anġnimimb. <sup>20</sup> Biyomb chin Jiysis Krays yip mindpun rek, minek minek yerer ginimun ak yimb nup anġiy, Nop nup tep anġyiġ mindenjun.

*Bi Beryonġon Gok Kuyip Minim Anġak*

<sup>21</sup> Biynimb nup ker mindpun gok Krays nup gosimb niġyiġ, penpen direp ginjun.

<sup>22</sup> Nimb biyn gok Biyomb ker mindpim rek, nanġumiy sikop anġniġiy rek niġnimimb. <sup>23</sup> Ar

kun ak kun giy mindip: Krays biynimb gok diy kond mindip rek; bi gok biyn kiyk gok diy kond mindpay. <sup>24</sup> Krays biynimb nuk gok kuyip angek minim nup kisen gipay rek, biyn gok, bi kiyk gok angninjiy rek kisen giniñjiy.

<sup>25</sup> Pen nimb bi gok, Krays biynimb nuk gok manjiysek wasemb ay monmon kumak rek niñiy, biyn nimbik gok kuyip kunep wasemb yimb aynimimb. <sup>26</sup> Chinup biynimb nuk gok Gor yip mindeyan anjiy, minim tep nuk ak sek, ñiñg ak sek gek, <sup>27</sup> silik kiñowiñ akan, minim sikoy gunap ma mindiy, teprep nep mindey kuyip dand amningayn anjiy gip. <sup>28</sup> Nimb bi gok, biyn nimb gok kun ak rek ginimimb. Mumbwak nimb key niñrep gipim rek kuyip ginimimb. Bi biyn kiyk wasemb aypay gok; mumbwak nokom mindpiyr rek, mumbwak kiyk key wasemb aypay. <sup>29</sup> Mumbwak chin ak yiruk ma niñbun; key niñon tep gek, tap keñmanjiy ñiying ñiying nep mindpun. Krays biynimb nuk kond mindip gok kun ak rek gip. <sup>30</sup> Yenen: chin mumbwak ñin kind tomb kind nuk gok rek mindpun.

<sup>31</sup> Pen Baybol buk ak tikiy angyak, “Bi gok biyn diniñg, nonim nop kuyip kirgiy, biyn diy jimñiy mindiy, mumbwak nokom rek ayek mindpay angyak.” <sup>32</sup> Minim kun ak junj bap mindek angak. Yand niñiy aspiyn ak, Krays nuk mey junwon, chin biynimb nuk gok, ñin tomb kind okok rek mindpun. <sup>33</sup> Pen nimb bi gok nokom nokom, mumbwak nimbik ak key simb niñbim rek, biyn nimbik gok kuyip simb niñnimimb. Nimb biyn gok nokom nokom, nanjumiyy sikop kuyip, bi chin

angiy kuyip direp ginimimb.

## 6

### *Ñapan Gok*

<sup>1</sup> Nimb ñapan gok, nap nanim sikop angningiy rek niñdinimimb. Gor angak miñ tep mey ar kun ak. <sup>2-3</sup> Nuk angak, “Nap nanim sikop kuyip direp giy, angnimiy rek niñdinimimb angak.” Pen minim kun ak angyi angak, “Kun giniñgambim ak kasek ma kumiy, man ar biy tapin mindiy, mindrep giniñgambim angak.”

<sup>4</sup> Pen nop nonim sikop, ñapan nimbik gok mindrep giyan angyi, kuyip sosim rek ma angnimimb. Kun gem, yiruk gek, minim angningambim ak ma niñningambay. Pen yomb giyakniñ, gos wikrep giyিং, Gor minim angñirep giyিং mindenimimb.

### *Biyomb Gok Sek Bi Yikop Gok Sek*

<sup>5</sup> Pen nimb biynimb biyomb dap ayey kuyip yikop wong giñimbim gok, Krays minim angek pirikiy direp gipim rek; biyomb nimb lum ar biy gok kuyip kunep ginimimb.

<sup>6</sup> Biyomb gok niñmindyakniñ gon kuyip tep gan angyi, wong ma ginimimb; Gor nup gosimb niñbim rek, Krays nup tep ginimuñ angyi ginimimb. <sup>7</sup> Biynimb lum ar biy kuyip nep gispun angyi ma niñnimimb; Krays Biyomb chin ak nup wong gispun angyi, tep gakniñ ginimimb. <sup>8</sup> Nimb niñbim: chin biynimb yomb akan, biynimb yikop wong giñemb akan; Biyomb chin anup wong girep goniñgambun, chinup direp giniñgamb.

<sup>9</sup> Pen nimb biyomb biynimb chinup yikop wong giyan angyi dap aypim gok; kuyip direp ginimimb. Minim kilis angem pirikyng, wong ma giningiy. Biyomb chin semb biyon biynimb mangyisek kond mindip ak, biynimb gok yomb biynimb gok sikoy angyi ma niñimb. Andip andip mindipay ak niñiy, pis bap akan pis bap ma amningamb.

*Chim Yakam Gor Ñimb Ak Yisik Ayrep Giy Mindonjun*

<sup>10</sup> Minim ang day jiwning gispiyn. Biyomb yimb anup chingiy, nimbip kond mindakniñ mindrep ginimimb. <sup>11</sup> Seytan chinup per timey gining gip ak; chim yakam Gor chinup ñimb ak kinjeram ak ay niñmindrep ginimimb. <sup>12</sup> Biynimb yikop gok yip ma penpen gispun: kichekiy malñiluk biyomb kiyk kiñiy keykey semb biyon man biy mindiy, kisyimken tapay gok yip penpen gispun. <sup>13</sup> Kun ak tap penpen gining aypay gok mangyisek ayrep giy mindiy mey; ñin kosyam mindep ak apek, kilis giy nep mindem, tap gunap nimbip giningiy rek ma ayingamb. <sup>14</sup> Kun ak Gor minim niñind yimb ak, ler rek pimbriknimimb. Kond ñangningambay angyi, tingliys was aypay rek, Gor nup di wiñmingan aynimimb. <sup>15</sup> Tomb tirup aypay rek, Gor yip jimñiy mindrep minim tep ak dand amnimimb. <sup>16</sup> Kandij tenjiypay rek, chinup kond mindeningamb angyi nup gosimb niñmindem mey; nuk gek Seytan yakam nuk mon rek yinakniñ ñangningamb gok pisnep sungingamb. <sup>17</sup> Wis was band aypay rek, Gor nimbip simb niñiy dip gos ak, di jun



biyoŋ aynimimb. Baynat kind dand ambay rek, Gor Kawnan nimbip minim ñimb ak dand amnimimb. <sup>18</sup> Kawnan nuk gos ñakniŋ, Gor nup minim ar keykey aŋgniŋiŋ mindenimimb. <sup>19</sup> Yip kunep ma kirginimimb. Gor nup aŋgniŋem yip kond mindakniŋ, ma pirikiy, minim tep wey-giy mindyiŋgip ak biynimb gok kuyip monmon aŋñinim. <sup>20</sup> Minim kun ak nep aŋraŋgenik yip kalambis ayeyak mindpiyn ak pen, nup aŋgniŋem ma pirikiy monmon aŋñinim.

*Minim Day Won Gunap*

<sup>21</sup> Pen yand yergiy rek mindpiyn ak, mam tep chin Tikiykas, bi Gor nup woŋg girep gip ak, amjakiy nimbip aŋñiniŋgamb. <sup>22</sup> Mindpiyn rek, woŋg gipiyn rek am aŋgek niŋiy, gos sek mindenimimb.

<sup>23</sup> Bapiy Gor apiymiŋay nimbip kond mindrikniŋ, kuyipapiy gosimb niŋiy, biynimb kuyipapiy gok wasemb aymindenimimb. <sup>24</sup> Pen Gor nimbip biynimb Biyomb chin Jiysis Krays nup wasemb ayiŋg nep mindpim gok, simb niŋiy direp yimb ginimuŋ.

**Kalam Baybol Buk Gor minim nuk kisin  
angayak  
The New Testament in the Kalam Language of Papua  
New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Kalam long Niugini**

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kalam

Dialect: central

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

1491c109-3ee2-5565-9b83-06c480168547